

UMR 7597/SHESL

Info bibliographiques

N° 165 – mai 2008

Rédaction : Elisabeth Lazcano - Université Paris 7, UMR 7597 case 7034, 2 place Jussieu, 75251 Paris cedex 05
tel : 01 57 27 57 77 - fax : 01 57 27 56 43- email : elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr

Sommaire :

- Ouvrages reçus
- Informations sur les parutions récentes

OUVRAGES REÇUS AU LABORATOIRE

Larrivé, Pierre, *Une histoire du sens : panorama de la sémantique linguistique depuis Bréal*, Bruxelles, Peter Lang, 2008, coll.: GRAMM-R, 180 p., ISBN 978-90-5201-384-8, prix : 29.90 euros.

Introduction, 9

PREMIÈRE PARTIE. LE PARADIGME PSYCHOLOGISTE

Introduction 19

1. L'acte de naissance de la sémantique : Michel Bréal 20
2. Ferdinand Brunot 27
3. Jacques Damourette et Édouard Pichon 30
4. Gustave Guillaume et la psychomécanique du langage 36
5. Charles Bally 49

Conclusion 59

DEUXIÈME PARTIE. LE PARADIGME STRUCTURALISTE

Introduction 61

1. Ferdinand de Saussure 61
2. Algirdas Julien Greimas 67
3. François Rastier 70
4. Anna Wierzbicka et la Métalangue sémantique naturelle 75

Conclusion 80

TROISIÈME PARTIE. LE PARADIGME DE L'ÉNONCIATION

Introduction 89

1. Émile Benveniste 90
2. La Théorie de l'argumentation dans la langue 95
3. Antoine Culioli et la Théorie des opérations énonciatives 105

Conclusion 111

Roling, Bernd, *Locutio angelica : Die Diskussion der Engelsprache als Antizipation einer Sprechakttheorie in Mittelalter und Früher Neuzeit*, Leiden, Brill, 2008, 768 p., ISBN 978 90 04 16553 3, prix : 165 euros.

The question of how pure spiritual beings like angels communicate had already been discussed by the Church Fathers. How could an angelic speech-act take place, if it does not follow the laws of ordinary language? The scholastic philosophers conducted an extensive and rather controversial debate about the language of angels ('locutio angelica'), which covered pragmatics, aspects of the 'Language of Mind' and the theory of truth and meaning. This debate was already very complex in the Middle Ages, but in Jesuit circles (and in Baroque Scholasticism more generally), discussions of angelic communication became a leading field of interest in the philosophy of language influencing such eminent thinkers as Leibniz. This study reconstructs the 1500 years of controversy on the language of angels as a striking example of the longue durée of European intellectual history.

Thom, Paul, *Logic and Ontology in the Syllogistic of Robert Kilwardby*, Leiden, Brill, 2007, coll.: Studien und Texte zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 92, xx, 316 p., ISBN 978 90 04 15795 8, prix : 99 euros.

One of the earliest 13th-century Latin commentators on Aristotle, Robert Kilwardby (d.1279) is an original logician and an ingenious interpreter. This is the first full-length study of his Prior Analytics commentary, and the first study to work from the medieval manuscripts. Kilwardby interprets Aristotle's syllogistic within a broad ontological context that includes the four causes, and concepts of degrees of perfection. His interpretation aims to preserve Aristotle's theses as correct; and he formulates semantic and syntactic hypotheses that achieve this aim with almost total perfection. The book includes an appendix offering a modern rendering of Kilwardby's original logical ideas.

INFORMATIONS SUR LES PARUTIONS RECENTES

Ba'labakkī, Ramzī, *The Legacy of the Kitāb: Sibawayhi's Analytical Methods Within the Context of the Arabic Grammatical Theory*, Boston, Brill, 2008, coll.: Studies in Semitic Languages and Linguistics, 51, xii,340 p., ISBN 9789004168138, prix : 129 euros.

This book is a comprehensive study of the Kitāb of Sībawayhi (d. 180/796), undoubtedly the most authoritative work in the long history of Arabic grammar. It carefully examines the methodological concepts and methods that underline Sībawayhi's analysis of Arabic and the way in which these methods evolved at the hands of later grammarians. Placing the Kitāb within the context of early Arabic philological activity, this book analyzes a wide range of its passages and demonstrates the coherency of its author's system of grammatical analysis and the interrelatedness of his analytical tools and notions. In particular, Sībawayhi's huge influence on the overall Arabic grammatical tradition is highlighted throughout the book. This notwithstanding, it is argued that most later grammarians largely neglect the semantic dimension which vividly features in Sībawayhi's approach to language as a social behavior and his reconstruction of the internal thinking of the speaker and the listener.

Chapman, Siobhan, *Language and Empiricism: After the Vienna Circle*, Palgrave Macmillan, 2008, 256 p., ISBN 9780230524767, prix : 85\$.

This book compares attitudes to empiricism in language study from mid-twentieth century philosophy of language and from present-day linguistics. It focuses on responses to the logical positivism of the Vienna Circle, particularly in the work of British philosopher J. L. Austin and the much less well-known work of Norwegian philosopher Arne Naess.

Chetrit, Joseph, *Diglossie, hybridation et diversité intra-linguistique Études socio-pragmatiques sur les langues juives, le judéo-arabe et le judéo-berbère*, Paris, Louvain, Peeters, 2007, coll.: Etudes chamito-sémitiques, 6, xx,712 p., ISBN 978-90-429-2036-1, prix : 50 euros.

L'ouvrage tente de circonscrire les spécificités linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques des langues juives en centrant la réflexion sur la gestion des différentes manifestations de la diglossie juive traditionnelle avec ses retombées dans les langues juives locales sous la forme notamment de l'intégration d'une importante composante hébraïco-araméenne. En dehors des structures lexicales, syntaxiques, discursives et textuelles hybrides qui en proviennent, sont étudiées aussi les interférences d'autres langues locales ou d'autres langues de prestige, qui accentuent cette hybridation fondamentale des langues juives. Mais loin que ces phénomènes de contact, d'interférences et d'hybridation aient formé des langues juives homogènes, c'est plutôt une hétérogénéité tant diachronique que synchronique qui en résulte et qui a marqué dès l'origine les matrices souches et les matrices de base, lesquelles ont servi à la formation des différentes langues juives et de leurs variétés dialectales et sociolectales. Sont notamment examinés les mécanismes et les stratégies du discours des femmes judéo-arabophones et leur énonciation formulaire ou proverbiale. A travers les différentes études qui sont proposées, ce sont de même les supports quotidiens de la culture juive communautaire et ses rapports souvent étroits et ambivalents avec la culture non-juive environnante qui sont analysés, et plus particulièrement en ce qui concerne le judéo-arabe et les langues secrètes qui y ont été forgées en Afrique du Nord ainsi que le judéo-berbère au Maroc.

Errington, James, *Linguistics in a Colonial World: A Story of Language, Meaning, and Power*, Malden MA, Oxford, Blackwell Pub., 2008, 216 p., ISBN 9781405105705, prix : 28.40 euros.

Drawing on both original texts and critical literature, *Linguistics in a Colonial World* surveys the methods, meanings, and uses of early linguistic projects around the world. * Explores how early endeavours in linguistics were used to aid in overcoming practical and ideological difficulties of colonial rule * Traces the uses and effects of colonial linguistic projects in the shaping of identities and communities that were under, or in opposition to, imperial regimes * Examines enduring influences of colonial linguistics in contemporary thinking about language and cultural difference * Brings new insight into post-colonial controversies including endangered languages and language rights in the globalized twenty-first century Preface Acknowledgments List of Figures and Table 1. The Linguistic in the Colonial 2. Early Conversions, or, How Spanish Friars Made the Little Jump 3. Imaging the Linguistic Past 4. Philology's Evolutions 5. Between Pentecost and Pidgins 6. Colonial Linguists, (Proto)-National Languages 7. Postcolonial Postscript References Language Index Persons Index Subject Index

Gavoille, Laurent, *Oratio ou La parole persuasive : étude sémantique et pragmatique*, Louvain, Paris, Dudley MA, Peeters, 2007, coll.: Bibliothèque d'études classiques, ISSN 1370-6098 ; 53, 442 p., ISBN 978-90-429-1956-3, prix : 68 euros.

Cet ouvrage propose du mot latin oratio (discours, langage, éloquence, prière) une étude fondée sur les méthodes de l'analyse sémique et les catégories de la pragmatique. D'étymologie peu sûre, oratio désigne essentiellement un discours argumenté (de orare, comparable au grec εὔχομαι), en même temps qu'il exprime une disposition, caractérise un rôle ou une position. Dans la Rhétorique à Herennius et chez Cicéron, cette notion de discours (λόγος) s'élargit à d'autres formes de la persuasion, intégrant les passions et l'action oratoire, tandis que sous l'influence de λεξις se développe le concept de style. Par rapport à des noms comme uerbum ou sermo, oratio définit une parole à la fois orientée vers l'action et inséparable de l'énonciation.

Ballard, Michel & Carmen Pineira-Tresmontant, eds., *Les corpus en linguistique et en traductologie*, Arras, Artois presses université, 2007, coll.: Traductologie (Arras), ISSN 1285-9273, 346 p., ISBN 978-2-84832-063-2, prix: 25 euros.

Les contributions réunies dans ce volume soulignent le rôle central que tient la notion de corpus dans la recherche sur la/les langues(s) menée aussi bien par les linguistes que les traductologues. Les langues explorées vont du français à l'arabe en passant par l'espagnol, l'allemand et le polonais. Les linguistes abordent la notion de corpus à partir des méthodes particulières qui permettent de constituer et de caractériser ces ensembles textuels : lexicométrie, logométrie, etc. Les corpus étudiés sont politiques, techniques, médiatiques ou littéraires. Dans le camp des traductologues on trouvera des interrogations sur la nature et la définition du corpus, des études sur corpus littéraire, militaire, cinématographique, religieux, des études centrées sur les corpus et d'autres les utilisant comme appoint, révélateurs ou termes de comparaison. Corpus unilingue, bilingue, plurilingue ; corpus écrits, oraux ; corpus constitués à partir de corpus déjà constitués ; corpus réduits, comparables, corpus de langue générale, corpus de langue de spécialité, corpus complets, unilocutionnels, hétérogènes, fermés, etc. Corpus de quoi ? Corpus pour quoi faire ? Les participants à ces deux journées d'étude tentent de répondre à ces questions en montrant qu'il n'existe pas une définition unique du corpus mais bien plusieurs, correspondant chacune à des objectifs différents.

Gruaz, Claude & Renée Honvault, eds., *DISFA : Dictionnaire synchronique des familles dérivationnelles de mots français*, Limoges, Lambert-Lucas, 2008, 1277 p., ISBN 978-2-915806-62-5, prix : 75 euros.

Rédigé sous la direction de Claude Gruaz dans deux laboratoires du CNRS (HESO et DYALANG), résultat de vingt ans de recherches, le Disfa décrit les familles dérivationnelles sémantiques à départ étymologique du français contemporain. Composé de 544 tableaux arborescents de familles allant jusqu'à huit niveaux de profondeur, le Disfa analyse un vocabulaire de 30 000 mots selon :

- (1) la fréquence de leur souche en discours,
- (2) leurs radicaux,
- (3) leurs dérivés,
- (4) leurs liens sémantiques,
- (5) leurs locutions figées.

Chacun de ces tableaux est complété par une liste des composants homonymes permettant d'évaluer la productivité des morphèmes dans chaque famille et en dehors d'elle. L'ouvrage intéressera les chercheurs et les enseignants -- notamment les professeurs des écoles et des collèges -- à qui il offre une vue méthodique et des moyens pédagogiques nouveaux pour la compréhension et l'enseignement du vocabulaire français. .

Woodard, Roger, ed., *The Ancient Languages of Europe*, Cambridge University Press, 2008, 272 p., ISBN 9780521684958, prix : 21.99 £.

This book, derived from the acclaimed Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages, describes the ancient languages of Europe, for the convenience of students and specialists working in that area. Each chapter of the work focuses on an individual language or, in some instances, a set of closely related varieties of a language. Providing a full descriptive presentation, each of these chapters examines the writing system(s), phonology, morphology, syntax and lexicon of that language, and places the language within its proper linguistic and historical context. The volume brings together an international array of scholars, each a leading specialist in ancient language study. While designed primarily for scholars and students of linguistics, this work will prove invaluable to all whose studies take them into the realm of ancient language.

Contents : Editor's foreword Roger D. Woodard; 1. Language in ancient Europe: an introduction Roger D. Woodard; 2. Attic Greek Roger D. Woodard; 3. Greek dialects Roger D. Woodard; 4. Latin James P. T. Clackson; 5. Sabellian languages Rex E. Wallace; 6. Venetic Rex E. Wallace; 7. Etruscan Helmut Rix; 8. Continental Celtic Joseph F. Eska; 9. Gothic Jay H. Jasnoff; 10. Ancient Nordic Jan Terje Faarlund; Appendix 1. Indo-European Henry M. Hoenigswald, Roger D. Woodard and James P. T. Clackson; Appendix 2. Full table of contents from The Cambridge Encyclopedia of the World's Ancient Languages.

Tieken-Boon Van Ostade, Ingrid ed., *Grammars, Grammarians, and Grammar-Writing in Eighteenth-Century England*, Berlin, New York, Mouton de Gruyter, 2008, coll.: Topics in English Linguistics, 358 p., ISBN 9783110196276, prix : 98 euros.

The book offers insight into the publication history of eighteenth-century English grammars in unprecedented detail. It is based on a close analysis of various types of relevant information: Alston's bibliography of 1965, showing that this source needs to be revised urgently; the recently published online database Eighteenth Century Collections Online (ECCO) with respect to sources of information never previously explored or analysed (such as book catalogues and library catalogues); Carol Percy's database on the reception of eighteenth-century grammars in contemporary periodical reviews; and so-called precept corpora containing data on the treatment in a large variety of grammars (and other works) of individual grammatical constructions. By focussing on individual grammars and their history a number of long-standing questions are solved with

respect to the authorship of particular grammars and related work (the Brightland/Gildon grammar and the *Bellum Grammaticale*; Ann Fisher's grammar) while new questions are identified, such as the significant change of approach between the publication of one grammar and its second edition of seven years later (Priestley), and the dependence of later practical grammars (for mothers and their children) on earlier publications. The contributions present a view of the grammarians as individuals with (or without) specific qualifications for undertaking what they did, with their own ideas on teaching methodology, and as writers ultimately engaged in the common aim presenting practical grammars of English to the general public. Interestingly - and importantly - this collection of articles demonstrates the potential of ECCO as a resource for further research in the field.